

DYNASCAN

DYNASCAN R-58

TRANSCEPTOR PORTATIL PMR-446 “Con radio FM comercial”

PMR-446 HANDPORTABLE TRANSCEIVER “With commercial FM radio”



ES	<i>Manual de instrucciones.....</i>	2
EN	<i>Instruction manual.....</i>	14



INFORMACION:

Los equipos PMR-446 son de uso libre, no necesitan de autorización administrativa o licencia.

Países de uso permitido:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



Este aparato es conforme con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Una vez finalizada su vida útil, debe ser reciclado o desmantelado. Los productos electrónicos no reciclados son potencialmente peligrosos para el medio ambiente. Para más información, puede contactar con su distribuidor, vendedor o su administración local o regional.

Los productos electrónicos que no hayan sido objeto de una recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud pública debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Este aparato es conforme con la Directiva 2011/65/UE y sus modificaciones posteriores según la Directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS).

- Este Manual de Instrucciones se ha elaborado intentando conseguir el máximo detalle en las explicaciones descritas. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. no se hace responsable de alguna posible omisión así como de errores de imprenta o de traducción.
- Queda prohibida la reproducción total o parcial de este Manual de Instrucciones sin previa autorización por escrito de PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
- Empresa de contacto en la Unión Europea:
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerç, 2. Nave 12. Polígono Industrial el Plá. 08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (España).

INTRODUCCION:

- Lea el Manual de Instrucciones de forma completa para conocer todas las funciones que ofrece el producto. Es importante tener en cuenta que algunas de las funciones pueden explicarse en relación con la información de los capítulos anteriores. Al leer solo una parte, puede arriesgarse a no entender la explicación completa de la función.
- Es importante que entienda correctamente las indicaciones del Manual.
- Guarde el Manual para futuras consultas.

MANTENIMIENTO Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD:

- Apague y no utilice el transceptor, ni cargue o cambie la batería en áreas con riesgo de incendio o explosión.
- No abra ni intente modificar o ajustar el transceptor.
- No utilice el transceptor si la antena está dañada.
- No utilice el transceptor en recintos donde su uso esté prohibido.
- No coloque el transceptor en el área de despliegue del airbag de un vehículo.
- No exponga el equipo, batería o cargador de baterías a los rayos directos del sol de manera prolongada, al polvo, a altas temperaturas y niveles elevados de humedad.
- Mantenga una distancia mínima de 5 cm entre el transceptor y su boca durante la transmisión.
- Si el transceptor o cargador de baterías emite humo u olores extraños apáguelo inmediatamente y contacte con el Servicio Técnico para su comprobación.
- No coja el transceptor directamente por la antena.
- Coloque la tapa protectora en el conector MIC/SP cuando no utilice un micro-auricular.
- Después de un uso prolongado, las teclas, mandos y la carcasa exterior se pueden ensuciar fácilmente. Utilice un paño ligeramente humedecido con un producto neutro para su limpieza; no utilice productos que contengan alcohol o disolventes.
- Respete las normas de su localidad en referencia al uso de este tipo de aparatos.
- El uso inadecuado de este equipo es responsabilidad exclusiva del usuario del mismo.

DESEMBALADO Y COMPROBACION DE LOS ARTICULOS:

Antes de su uso:

1. Compruebe que el embalaje no esté dañado.
2. Desembalar cuidadosamente y comprobar que están incluidos todos los artículos. Si faltara algún artículo o estuviese dañado, contacte inmediatamente con su vendedor.

Notas:

- Los artículos suministrados pueden variar en función de la versión de equipo adquirida. Para más información, consulte con su vendedor.
- Consulte con su vendedor para informarse sobre los accesorios opcionales disponibles.

INFORMACION SOBRE LA BATERIA:

Cargue la batería antes de su uso. Realice dos ciclos de carga y descarga completos para que la batería alcance su máximo rendimiento. Cuando la batería está baja, proceda a su carga o reemplácela por otra totalmente cargada.

Utilice siempre baterías recomendadas por el fabricante, utilizar otras baterías puede causar explosión y daños a las personas.

Notas:

- Utilice siempre el tipo de batería y cargador recomendado por el fabricante.
- No deje caer la batería al suelo.
- No cortocircuite los terminales.
- No arrojar la batería al fuego.
- No desarmar.
- Cargue la batería en ambientes con una temperatura entre 5°C y 40°C. Si realiza la carga a una temperatura fuera de este rango, puede afectar al proceso normal de carga.
- No cargue la batería durante un tiempo prolongado; este procedimiento acortará su vida útil. Retire la batería del cargador cuando la carga haya finalizado.
- No utilice el transceptor mientras carga la batería. Le recomendamos apagar el transceptor durante el proceso de carga.
- Durante la carga, le recomendamos no retirar la batería del cargador ni desconectar la alimentación del cargador para no interferir en el proceso de carga.
- Es normal que la batería se caliente ligeramente durante el proceso de carga.
- No recargue la batería si está completamente cargada, este procedimiento acortará su vida útil o provocará daños en la batería.
- No cargue la batería si la batería o el transceptor están mojados. Séquelos primeramente con un paño limpio y suave.
- Cuando la duración de la batería disminuye considerablemente, después de cargarse de forma completa, sustitúyala por otra nueva de las mismas características que la suministrada con el transceptor.
- Evite el contacto de los terminales de la batería con objetos metálicos para evitar cortocircuitos que pueden provocar daños en la batería, daños personales o daños en los objetos. Tenga especial cuidado si guarda la batería en cualquier lugar con objetos metálicos.
- Guarde la batería completamente cargada, en un lugar fresco, seco y lejos de los rayos directos del sol.

CARGA DE LA BATERIA:

Cuando el transceptor indique que la batería está baja, proceda a su carga.

➤ **Procedimiento de carga:**

Cargador de batería con alimentador AC/DC externo:

1. Conecte el alimentador AC/DC a un enchufe de pared que suministre la tensión indicada en su etiqueta de características y conéctelo al cargador de baterías.
2. Coloque la batería o la batería con el transceptor en el compartimento del cargador. Asegúrese de que los contactos de la batería hacen buen contacto con los terminales de carga del cargador.
3. Una vez finalizada la carga completa; retire la batería o el transceptor con su batería del cargador.

Nota:

- El dispositivo de desconexión del cargador de baterías de sobremesa es el alimentador AC/DC.

Cargador de batería con fuente de alimentación interna:

1. Conecte el cargador de baterías a un enchufe que suministre la tensión indicada en su etiqueta de características y siga el procedimiento descrito en los puntos 2 y 3 anteriores.

➤ **Almacenamiento de la batería:**

1. La batería debe guardarse con una carga del 50 % – 100 %.
2. Debe guardarse en un ambiente fresco y seco y retirada del transceptor.
3. Manténgala alejada de cualquier fuente de calor y de los rayos directos del sol.

Notas:

- No instale ni retire la batería en ambientes con riesgo de incendio o explosión, una chispa puede causar una explosión.
- No exponga la batería a temperaturas elevadas y manténgala alejada del fuego, puede causar una explosión.
- La batería se descarga más rápidamente cuando está instalada en el transceptor. Siempre retírela del transceptor cuando no vaya a utilizarlo durante un tiempo.

INSTALAR / RETIRAR LA BATERIA:

Coloque la batería en el transceptor sin forzar y respetando su posición, y retírela con precaución de no dañarla.

INSTALAR / RETIRAR LA PINZA PARA EL CINTURON:

En caso de que el transceptor incluya pinza para el cinturón, colóquela en la parte trasera del transceptor y asegúrese de que queda fijada correctamente. Retire la pinza del cinturón con precaución de no dañarla.

INSTALACION DE MICROAURICULARES (OPCIONAL):

Conecte un micro-auricular externo en el conector del transceptor destinado a tal fin.

Notas:

- Para mantener el transceptor resistente al polvo y las salpicaduras, la tapa protectora suministrada debe colocarse correctamente.
- El transceptor no es resistente al polvo y salpicaduras mientras utiliza un accesorio opcional arriesgándose a que el agua penetre a través del conector.
- Para evitar la pérdida auditiva y/o posibles daños auditivos, cuando utilice cascos o auriculares, no escuche a niveles de volumen elevados durante periodos prolongados.

ESPECIFICACIONES TECNICAS:**GENERALES:**

Rango de frecuencias:	446.00625 MHz - 446.09375 MHz (Tx/Rx). 65 - 108 MHz (Radio FM comercial).
Nº de canales:	8.
Tipo de antena:	Integral.
Temperatura de funcionamiento:	-20°C a +50°C.
Tensión de alimentación:	Batería de Ión-Lítio 7.4 V.
Modulación:	8K5F3E (FM).
Canalización:	12.5 kHz.
Dimensiones:	115 x 55 x 35 mm.
Peso:	243 gr (Con batería).
Grado de protección IP67:	Resistente al agua y polvo.

TRANSMISOR:

Estabilidad en frecuencia:	±2.5 ppm.
Potencia de RF:	0.5 W (P.R.A.).
Desviación máxima:	±2.5 kHz.
Distorsión:	<5 %.
Emisión de espúreas:	<-36 dBm.

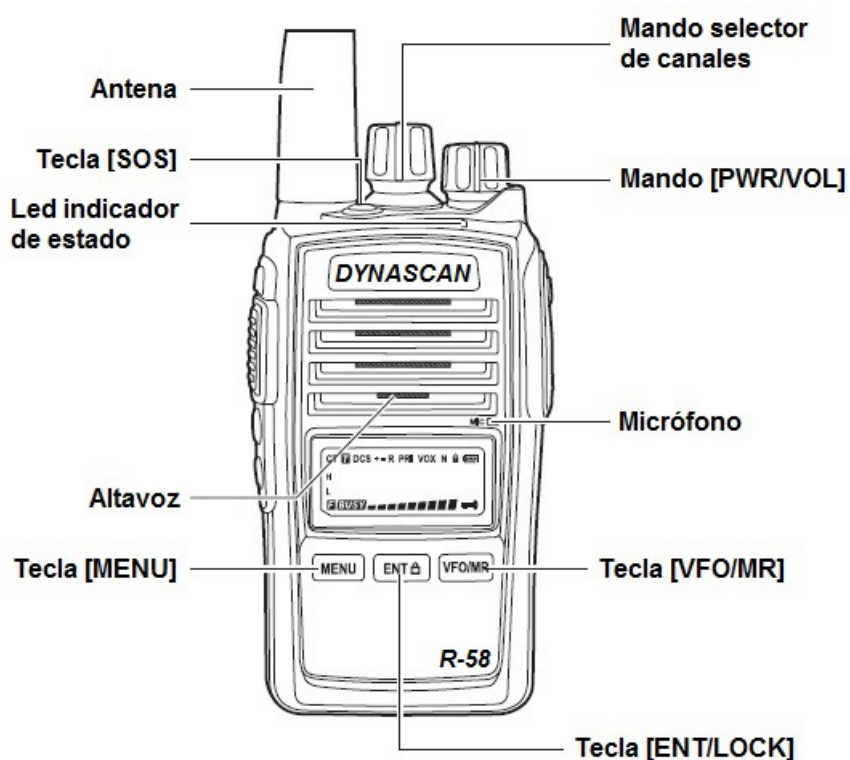
RECEPTOR:

Sensibilidad:	<0.2 µV.
Distorsión de audio:	<5 %.
Respuesta de audio:	300 Hz a 3 kHz.
Selectividad canal adyacente:	≥60 dB.
Intermodulación:	≥60 dB.
Radiaciones espúreas:	<-57 dBm.

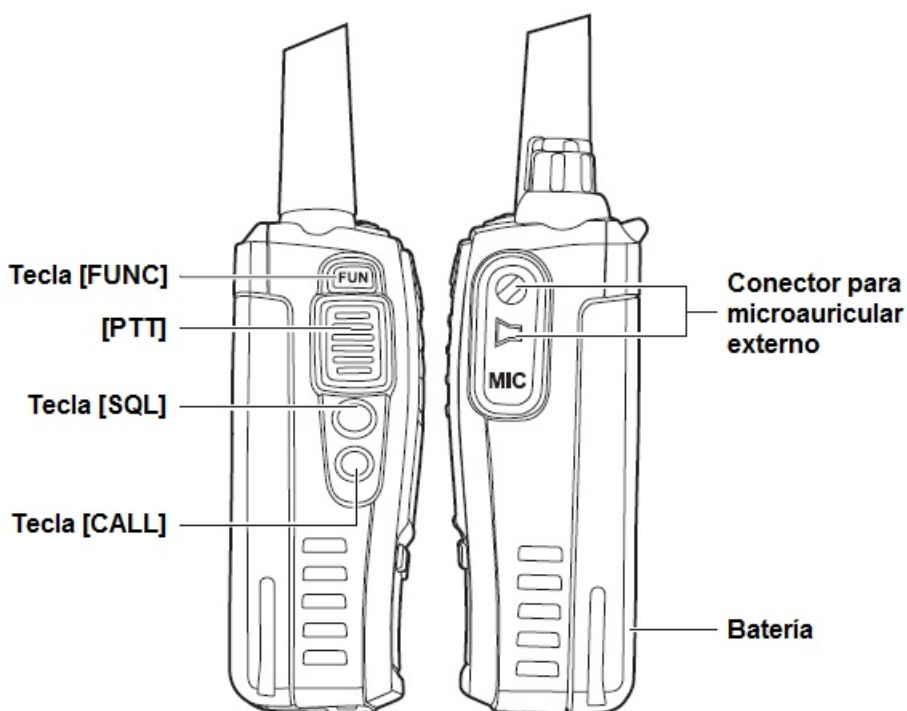
TABLA DE CANALES Y FRECUENCIAS:

Canal (CH)	Frecuencia (MHz)	Canal (CH)	Frecuencia (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

FAMILIARIZARSE CON EL TRANSCEPTOR:







Tecla	Descripción
[MENU]	Tecla para acceder a los menús de ajustes.
[VFO/MR]	Mantenga pulsada esta tecla durante unos segundos para activar el escaneo de canales y púlsela brevemente para salir de los menús.
[ENT]	Pulse esta tecla para entrar en los menús y memorizar el ajuste o parámetro.



Tecla	Descripción
[FUNC]	Tecla para acceder a las funciones de ajuste.
[PTT]	Pulse para transmitir, suelte para recibir.
[SQL]	Mantenga pulsada esta tecla durante unos segundos para abrir el squelch.
[CALL]	Mantenga pulsada esta tecla durante unos segundos para transmitir un tono de llamada.

PANTALLA LCD:

Icono	Descripción
	Nivel de carga de la batería.
	Bloqueo del teclado activado.
DT	Código DCS.
CT	Subtono CTCSS.
LOW	Potencia de transmisión baja (L).
VOX	Función VOX activada.
F	Tecla [FUNC] activada.
	Nivel de la señal recibida/transmitida.
	Número de canal.

FUNCIONAMIENTO:**MANDO [PWR/VOL]:**

Gire el mando [PWR/VOL] para encender/apagar el transceptor y ajustar el volumen.
Gire el mando selector de canales para seleccionar el canal deseado.

FUNCION MONITOR:

Mantenga pulsada la tecla [SQL] y ajuste el volumen con el mando [PWR/VOL]. Suelte la tecla [SQL] para cerrar el squelch.

TRANSMITIR/RECIBIR:

Manteniendo pulsado el [PTT], hable dirigiéndose al frontal del transceptor en un tono de voz normal y clara.

Al pulsar el [PTT] el led indicador del transceptor se iluminará en rojo.
Suelte el [PTT] para recibir.

RADIO FM:

Este transceptor incorpora recepción de radio FM comercial, pulse la tecla [FUNC] y a continuación la tecla [CALL] para activar o desactivar la radio FM comercial. Utilice el mando selector de canales para seleccionar manualmente la emisora de radio deseada o pulse la tecla [CALL] para sintonizar automáticamente las emisoras.

LLAMADA DE EMERGENCIA:

Pulse la tecla [SOS], el transceptor emitirá un sonido de alarma, al mismo tiempo se transmitirá automáticamente una señal de alarma en el canal seleccionado. Pulse el [PTT] para desactivar esta función.

ESCANEADO DE CANALES:

Pulse la tecla [VFO/MR] durante más de 3 segundos para activar el escaneado de canales. Cuando se recibe una señal coincidente, el escaneado se detendrá en función del tipo de escaneado previamente programado. Pulse cualquier tecla para desactivar la función de escaneado.

TECLA [FUNC]:

- 1.- Pulse la tecla [FUNC] y seguidamente la tecla [ENT] para bloquear y desbloquear el teclado del transceptor.
- 2.- Con la función de bloqueo del teclado activada, manteniendo pulsada la tecla [FUNC] gire el mando selector de canales para acceder al menú de ajustes.
- 3.- Pulse la tecla [FUNC] y la tecla lateral [CALL] para activar la radio FM comercial.

TECLA [MENU]:

Los menús de ajuste disponibles pueden variar en función de la programación del transceptor. Para más información, consulte con su distribuidor o vendedor.

Funcionamiento de la tecla [MENU]:

- 1.- Pulse la tecla [MENU], en la pantalla se visualizará "MENU".
- 2.- Pulse la tecla [ENT] para acceder a los menús de ajuste.
- 3.- Gire el mando selector de canales para seleccionar el menú deseado.
- 4.- Pulse la tecla [ENT] para acceder al menú, utilice el mando selector de canales para seleccionar el parámetro deseado y pulse la tecla [ENT] para memorizar.
- 5.- Pulse la tecla [VFO/MR] para salir.

➤ Escaneado del canal prioritario:

Para disponer de esta función su distribuidor o vendedor deberá haber programado un canal como "canal prioritario".

Si tiene programado el canal 1 como canal prioritario, la secuencia de escaneado será: 1-2; 1-3; 1-4; y así sucesivamente.

Pulse la tecla [MENU], y seguidamente pulse la tecla [ENT]. Gire el mando selector de canales hasta visualizar "PRI?" y pulse la tecla [ENT] para iniciar el escaneado desde el canal prioritario. Cuando se recibe una señal coincidente, el escaneado se detendrá durante 5 segundos. Pulse cualquier tecla para desactivar la función de escaneado del canal prioritario.

➤ Función VOX:

La función VOX (Transmisión activada por voz) está desactivada por defecto.

Seleccione el menú "VOX?".

Opciones: 9 niveles de ajuste.

➤ Seleccionar la potencia de transmisión:

Seleccione el menú "POW?".

Opciones: H (alta) y L (baja).

➤ **Seleccionar el umbral del Squelch:**

Seleccione el menú "SQL?".
Opciones: 9 niveles de ajuste.

➤ **Función Scrambler:**

El transceptor que tenga seleccionado el mismo canal pero con esta función desactivada escuchará la comunicación distorsionada.
Seleccione el menú "SCRM?".
Opciones: ON y OFF.

Nota:

- Para más información, consulte con su vendedor o distribuidor.

➤ **Iluminación de la pantalla:**

Seleccione el menú "LED?".
Opciones: AUTO, ON y OFF.

➤ **Beep del teclado:**

Seleccione el menú "BEEP?".
Opciones: ON y OFF.

➤ **Bloqueo del teclado:**

Seleccione el menú "KEYBO?".
Opciones: AUTO y MANUAL. Cuando selecciona AUTO, el teclado se bloqueará automáticamente transcurrido unos segundos sin que se opere el transceptor.

➤ **Función TOT:**

Seleccione el menú "TOT?".
Opciones: OFF, 30, 60, 90, 120, 150, 180, 210, 240, 270 segundos. Un tono de advertencia le avisará antes de que finalice el tiempo de transmisión programado.

➤ **Seleccionar el tipo de escaneado:**

Seleccione el menú "SCANS?".
Opciones: TO/CO/SE.

TO: El escaneado se detendrá cuando se recibe una canal coincidente, reanudándose automáticamente transcurridos 5 segundos.

CO: El escaneado se detendrá cuando se recibe una señal coincidente hasta que la señal desaparezca.

SE: El escaneado se detendrá y desactivará cuando se recibe una señal coincidente.

➤ **Indicación de comandos por voz:**

Seleccione el menú "VOICE?".
Opciones: ON y OFF.

➤ **Seleccionar códigos CTCSS y DCS:**

Opciones: Rx y Tx, sólo Rx y sólo Tx. Puede seleccionar para cada canal un tipo de señalización. Seleccione el menú "C-CDC?" (Para Rx y Tx), "R-CDC?" (Sólo para Rx), "T-CDC?" (Sólo para Tx). Dentro de uno de los menús anteriores, seleccione el código CTCSS, o pulse la tecla [SQL] para seleccionar el código DCS. Mientras selecciona el código DCS, pulse la tecla [CALL] para seleccionar el código normal (N) o invertido (I).

➤ **Nombre del canal:**

Seleccione el menú "NAME?".

Opciones: ON y OFF. Si selecciona ON, se visualizará el nombre del canal si previamente su vendedor o distribuidor ha programado el nombre del canal.

➤ **Banda ancha (W)/Estrecha (N):**

Seleccione el menú "N/W?".

Opciones: W y N.

➤ **Código de identificación del transceptor:**

Seleccione el menú "ANI?".

Opciones: ON y OFF.

SOLUCION DE PROBLEMAS:

Si tiene problemas con el funcionamiento del transceptor, contacte con su vendedor o Servicio Técnico.